

NOTE ON SPELLING AND TRANSLITERATION

From stylistic considerations I have given preference to the use of Arabic plural forms for the various technical terms which are necessary in a work like the present one, instead of using the bastard construction of the English plural 's' attached to the Arabic singular. Exceptions have been made for the dualis and for nouns following numerals above 11. In both cases the English plural 's' is suffixed to the Arabic singular. Equally for reasons of style I have occasionally chosen to use the English definite article preceding Arabic genitive constructions e.g. the *naqīb al-ashrāf*. Whenever the option presented itself, preference has been given to Arabic over (Ottoman) Turkish spelling and vocalization.

Names of towns and villages are vocalized in accordance with *Wizārat al-Māliyya* (Maṣlaḥat al-Misāḥa), *Al-Dalīl al-Jughrāfī li-Asmā' al-Mudun wa 'l-Nawāḥī al-Miṣriyya*, Cairo (Būlāq) : al-Mṭ. al-Amīriyya 1941.